

# carminã



06

mirando al sur



mogno f006

LATIN-AMERICAN SONGS

## CONCERT

11 /10 <sup>2002</sup>	20.00	<b>FNAC</b>	Bruxelles
12 /10 <sup>2002</sup>		<b>Les Arts d'ailleurs</b> - festival	Braine-l'Alleud
17 /10 <sup>2002</sup>	20.00	<b>Bouche à Oreille / Art &amp; Go</b>	Bruxelles
13 /11 <sup>2002</sup>	20.00	<b>CIVA</b>	Brussels
18 /01 <sup>2003</sup>	20.00	<b>Arts ô Bases</b>	Bruxelles
mars <sup>2003</sup>		<b>Jazz8</b>	Spy



roots



fusion



jazz



mogno music

**With her seducing and soft voice, Carmiña interprets an intimate selection of originals,  
Latin American and Brazilian songs**

Cheiro De Choro (parfum de " Choro " : un style typiquebrésilien) est un quartet énergique et franchement jazzy qui joue un répertoire composé de morceaux instrumentaux brésiliens (Gismonti, Pascoal, Jobim) et d'originaux (HenriGreindl) parfumant de jazz les nombreux styles brésiliens traditionnels ou actuels tels que choro, frevo, baião, afoxé etc...

La complicité trouvée dans une passion partagée pour les musiques brésiliennes et le jazz, et une pratique approfondie avec de nombreux musiciens brésiliens, a fait naître entre ces quatre musiciens une envie de pratiquer ce langage qu'ils parlent avec leur propre accent.

La palette des styles traditionnels et actuels brésiliens offre une gamme beaucoup plus variée que celle, déjà étendue, de la samba et de la bossa-

nova qui sont les styles habituellement connus du public européen (et dont il n'est évidemment pas question de nier l'importance !) : c'est sur cette palette que le groupe va puiser les couleurs de son répertoire : frevo, marcha rancho, partido alto, chorinho, maracatu, xote, baião... Des morceaux originaux se mélangent avec des thèmes de compositeurs comme Hermeto Pascoal, Egberto Gismonti ou Tom Jobim.

D'autre part, bien qu'existant depuis plusieurs années, Cheiro de Choro a pris en 2002 une nouvelle direction résolument jazzy : modification de l'orchestration avec un quartet "classique" sax-piano-basse-batterie et répertoire laissant plus de place aux compositions et arrangements originaux. Ce nouveau cd s'écarte donc de la ligne plus traditionnelle, bienque déjà teintée de jazz, du premier cd du groupe : "Chorinho para Tina".

01	Vuelvo al sur (F. Solanas / A. Piazzolla)	3'30"
02	Seria mejor (C. Cabrera - mogno editions)	4'00
03	Esperaré (A. Manzanero)	3'00
04	La nuit (C. Cabrera / P. Hody / H. Greindl - mogno editions)	3'00
05	Deixa falar (C. Cabrera / H. Greindl - mogno editions)	3'00
06	Samba em preludio (V. de Moraes / Baden Powell)	3'10"
07	Les moulins de mon cœur (E. Marnay / M. Legrand)	3'20"
08	Luna (C. Cabrera / H. Greindl - mogno editions)	2'10"
09	Obsesión (P. Flores)	4'00
10	Laberinto de pasión (C. Cabrera / H. Greindl - mogno editions)	4'00
11	Pedro Canoero (T. Parodi)	2'40"
12	Mambo pa' Maria (C. Cabrera - mogno editions)	3'30"
13	Eu sei que vou te amar (V. de Moraes / A. C. Jobim)	3'00
14	Discussão (A. C. Jobim & N. Mendonça)	4'00
15	Historia de un amor (C. E. Almaran)	4'00
16	América herida (C. Cabrera - mogno editions)	4'40
	-----	
		49'16

Carmiña Cabrera : vocal, guitar, compositions  
Henri Greindl : guitars, basses, synths, compositions, arrangements  
Daniel Stokart : saxophones, flutes  
Cristina Barros : flute  
David Nuñez : violin (courtesy of AVR records)  
Gwenael Micault : bandoneon  
Anne Wolf : piano  
Philippe Reul : piano  
Jan De Haas : vibraphone  
Oswaldo Hernandes : percussion  
Tonio Reina : drums, percussion

-----

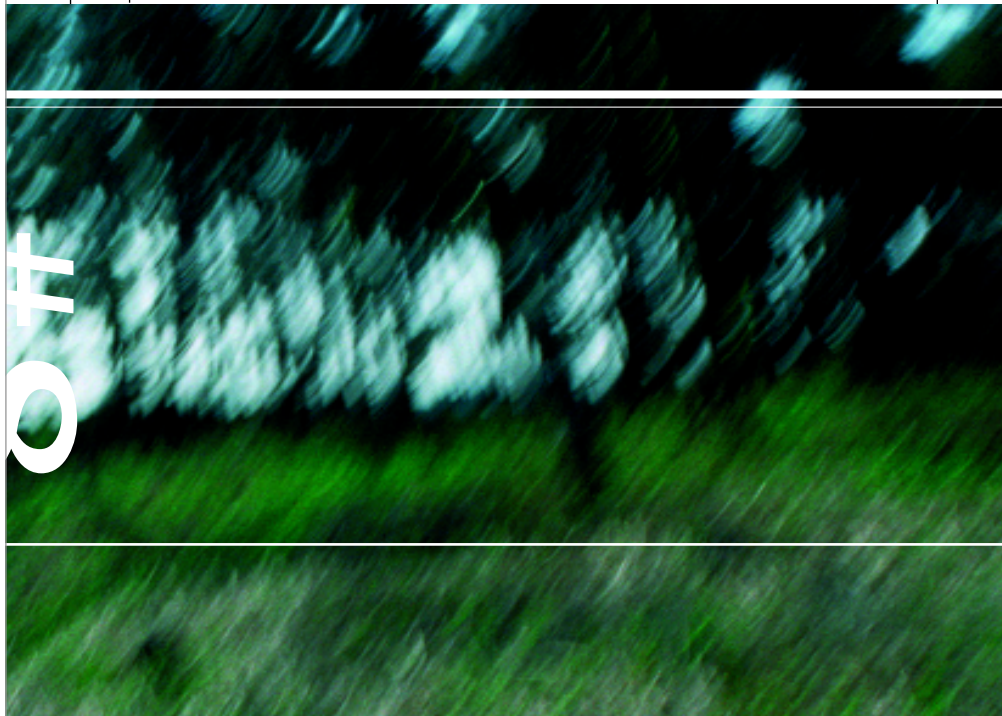
**ref:** mogno f006 - Carmiña



# **Daniel Stokart**



Danses sur un pied



mogno j008

LATIN-AMERICAN SONGS

## **CONCERT**

15 /11.<sup>2002</sup> 18.00

**Musique 3** avec Philippe Baron

16 /11.<sup>2002</sup> 17.00

**Fnac Liège**

22 /11.<sup>2002</sup> 21.30

**Arts-ô-Bases**, rue Ulens 43 - 1080 Bruxelles

30 /11.<sup>2002</sup> 20.30

**"sous la grande table du loft"** chée de Forest 62 - 1060 Bruxelles - T 0476 329 163



roots



fusion



jazz



**mognomusic**

## C'est l'histoire d'un gars qui se cherche, qui cherche une musique.

La meilleure manière qu'il a trouvée de se chercher, c'est de s'enregistrer, de s'écouter, puis de se réenregistrer de nouveau, en se démultipliant encore. Le tout mis ensemble, donne une musique de sons et de couleurs qui lui sont propres. En concert, il s'accompagne de ses enregistrements qui sont autant de parties de lui-même. On peut alors entendre, par exemple, une multitude de saxophones soprano accompagnés par une clarinette basse; des ocarinas, des flûtes, toutes sortes de saxophones mélangés dans un grand patchwork lyrique et ludique.

1	Danse sur un pied	4'34"
2	Marée basse	4'28"
3	Cent mille lucioles	6'41"
4	Bruxelles ville	5'53"
5	Migrations - Part 1	2'58"
6	Migrations - Part 2	3'08"
7	Voyage irlandais	3'36"
8	Danse des orteils	4'14"
9	Valse d'écume	4'36"
10	Abouka	4'39"
11	Chants harmoniques	4'51"
12	Les angoisses de Mowgli	4'00"
13	Fourmière	7'20"
		-----
		61'05"

Published by mogno editions

## This is the story of a guy searching for himself, looking for another music.

The best way he found to search, was to record himself, to listen to it, and then to record again, multiplying himself.

The result is a music of sounds and colours that are definitely specific to him. Live, he plays with his recordings which are parts of himself. One may listen to, for example, a multitude of soprano saxophones accompanied by a bass clarinet; ocarinas, flutes and all kind of saxophones blended in a lyrical and playful patchwork.

All compositions by **Daniel Stokart**

All instruments played by **Daniel Stokart** : soprano, soprano, alto, tenor & baritone saxophones, bass clarinet, flute, bass flute, penny whistle, harmonic flute, ocarinas, voice, udu, Jew's harp, bird call, effects...

-----  
Réalisé avec l'aide de

la Communauté française de Belgique - Direction générale de la Culture - Service général des Arts de la scène - Secteur des musiques non classiques, et de l'ASBL "Opéra Théâtre".

-----  
Contacts / bookings :

Daniel Stokart  
T+ 32 (0)2 779 95 93  
danielsto@tiscalinet.be  
-----

**ref:** mogno j008 - Daniel Stokart

Un tout grand merci à **Henri Greindl** qui m'a aidé et encouragé à concrétiser ce projet et également à tout ceux qui m'entourent...

carriña



06

mirando al sur



invitation



roots



fusion



jazz



**mogno music**

---